

Paris, le 9 avril 1945

Chers Madame et Messieurs Baker,

Je commence d'abord par
me présenter. Je suis Armand Bloumine, le fils de Boris
Bloumine votre cousin qui habite Bd Barbès. J'ai eu le grand
plaisir hier de faire la connaissance de votre fils David qui
est vraiment très sympathique. Il a profité de quelques jours
de permission pour passer à Paris voir mes parents Bd Barbès
et nous avons passé hier tous ensemble, une excellente
journée en famille. Le frère de mon père, Jules
Bloumine était là aussi si bien qu'en une fois votre fils
~~a fait la connaissance de presque toute la famille. C'était~~
d'ailleurs un jour de fête puisque mes parents fêtaient hier
leur 35^{ème} anniversaire de mariage. Il y avait ma femme
ainsi que ma sœur son mari et ses 2 enfants. Nous avons
dîné tous ensemble et longuement parlé de vous. Votre fils
est en excellente santé et garde un bon moral. Il devait repartir
hier soir de Paris et nous espérons que nous aurons bientôt
l'occasion de l'avoir à nouveau parmi nous. Il est invité à aller
à Versailles chez ma sœur et au Bd St Germain (porte de Paris) chez
moi. Je suis marié depuis bientôt un an : le 29 avril 1944. et
je suis à nouveau mobilisé pour l'Administration militaire
Française en Allemagne. J'avais fait mon service militaire de
1937 à 1939. Ce fut ensuite la guerre. Sait prisonnier par les
Allemands le lendemain de la capitulation je suis resté 4 mois en Alsace
à retirer des mines. Travaillant en temps de paix à la C^{ie} Parisienne

d'électricité, j'ai réussi à me la procurer par ce moyen, les Allemands ignorant ma véritable situation. Je vais avoir 29 ans au mois d'octobre.

Mes parents sont restés à Paris jusqu'en 1942. Puis, par suite des mesures qui étaient prises tous les jours contre les juifs, ils sont partis se réfugier à MÂCON, parties loin de LYON. Ils sont restés là-bas jusqu'à la libération. Une sœur à ma mère et son mari ont été déportés en Allemagne ainsi que de nombreux amis. Nous n'avons aucune nouvelle d'eux depuis. Je crois que très peu reviendront.

J'espère que cette lettre vous trouvera tous les trois en parfaite santé et vous fera grand plaisir en vous donnant aussi de mes nouvelles.

Toute notre petite famille vous envoie à tous trois d'affectionneuses pensées.

Armand Bloumine

I write you some words in English for it would be more easy for you to understand. I do not write very well in English and I ask you to excuse me. David has said to me that his brother Sester learned French at school and that it would be able to find somebody who could translate fluently the French part of my letter. We have been very happy to meet with your son David yesterday. My mother had prepared a very good meal. We were twelve (12). There were my sister, her husband and their two children, my father and my mother and my wife with her mother and father so. We have much talked of you and David was very happy. When you will write to me, you ~~will~~^{ould} write in English because I ~~can~~^{can} read ^{English} very more easily than I write it.

Here is address of my father
B. BLOUMINE
5B^e Barbès
PARIS France

Here is mine
A. BLOUMINE
35 Avenue JEAN-JAURES
LE PRÉ ST GERVAIS
SEINE FRANCE

Here is my military address
Colonel BLOUMINE
B. P. M. 509
S. P. 1200

Sincerely yours

Armand Bloumine